

現在加拿大容許各政黨及個人依法定手續競選參政，公民分別在各選區投票選舉議員，由佔多數議員席位的政黨組織政府執政。經過合法選舉後，倘父兄子弟之間仍然在家裏大鬧擁護或反對

的公民，曾經宣誓遵守國的法律，相信還有許多人準備做加國的公民，對於加拿大的法律、政制及國策等方面，亦應該有適當的瞭解。

現在加拿大容許各政黨及個人依法

予的權力而執行政務，一切新的法規，也要向國會提出討論通過，然後能夠有效實施。華僑社會中許多人已是加拿大

的

人

，

在

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

這

一

段

，

特稿 美國大法院裁定不廢除死刑

美國大法院終於以六對三票裁定死刑不能廢除。目前美國有六四九名死囚等待這個裁定。自一九六七年六月以來，四年中無一死囚行刑。

各州長雖說是在等候司法最高當局的裁定，但這次的裁定，並非最高的決定，至少仍留下一個問題，懸而未決。這就是死刑是否違反美國憲法第八修正案，禁止「殘酷及反常的懲罰。」

大理院的這個決定，通過卅一張電

視機傳到聖昆丁監獄死囚室。每三個死囚，共看一個電視，不僅是加州聖昆丁的死囚，其他卅二州的死囚，都已料到

華府司法當局的這個決定的，儘管他們中有一百廿人在上訴中，除非定死刑違

反憲法這一點能夠成立，各州會繼續將他們的死囚送上電椅或毒氣的。而電明星連任州長的加州，將率先恢復死刑。

死囚對於這個死訊反應各異，部分

原因為他們在法律上仍可以一爭（如死刑違憲），部分原因為心理上需要樂觀，以便較少精神痛苦。死囚中有的是業餘法律專家，他們還要力爭生命。另有

一些死囚，在四年緩刑中已經習慣了一死囚時鈍感了。

置身死囚室能處之泰然的主要基礎，在於生活本身，長期的死囚生不如死，使人厭煩，麻木，了無生趣的死囚已失去像力，不論是死是活，都懶得去理會了。

（上）

生活講座

肝火一動多疾患

患者精神上感到莫明所以，大抵煩惱愈多，頭痛愈甚，在熱鬧快樂時，頭痛輕些，在孤立靜睡時，頭痛又會加甚了。

在這種肝風頭痛，治療時一定就診斷，查明究竟是血虛還是血旺，血壓過高或過低，如果沒有這種病患，那末，就是腦力衰弱引起的肝風作祟。

神經衰弱患者的頭痛，治療時要就數是氣血不和，

價錢平

工作靚

起貨快

保證滿意

歡迎各埠

無愧

承印各式

餐牌簽紙

廣告圖片

中西文件

公司服務印新一

YAT SUN (CANADA) LTD.
896 Commercial Dr.,
Vancouver 6, B.C.
Phone: 254-5324

華人代理伍偉權

CANADIAN PREMIER
LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2693 GRANVILLE ST.,
736-6637 Res: 324-2039



加拿大首揆

華人代理伍偉權

人壽保險公司

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
鮮蝦云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
柱侯食品

達民電器公司

政府註冊甲級技師

承接一切

營業時間：

上午十一時
至晚上十二時
每逢星期二休息

特價按裝

修理水喉溝通去水喉

修理黑白彩色電視

兼修理收音機，所有應換機具，有一年

保証，價錢適宜，下午五時半後電話：

234-15630

DYNATRON ELECTRIC CO.
1104 Odium Drive
Vancouver 6, B.C.
Tel: 253-0738, 879-0302

PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城小館

轉載

蘇聯西德兩國加強關係面面觀

(下)

東方內部上述政策發生問題，西德方面，當時執政的基督教民主黨政權的冷戰政策——暫時擋起它，蘇聯的和基會談時說：「并不懷抱任何幻想，大家都設法尋求，今後究竟須要怎樣做，才可達成具有理性的合作。」表面上看來，這然是很好的事物，事實上並不一定如此。以柏林為例來看，就是這樣的。蘇聯對西歐內部根深蒂固的保守勢力，仍舊採取警戒態度，為了保持平衡，免致西德過度抬頭起見，蘇聯要重視一向同它友好的法國關係。甚至對於

這正當社會民主黨布蘭德飛機上台的背景。

在迎接布氏訪問之前，布蘭德在西德國會提到他與布氏會談時說：「並不懷抱任何幻想，大家都設法尋求，今後究竟須要怎樣做，才可達成具有理性的合作。」表面上看來，這然是很好的事物，事實上並不一定如此。以柏林為例來看，就是這樣的。蘇聯對西歐內部根深蒂固的保守勢力，仍舊採取警戒態度，為了保持平衡，免致西德過度抬頭起見，蘇聯要重視一向同它友好的法國關係。甚至對於

冷淡了的英國，也設法改善邦交。不過，蘇聯現在分別與西歐等諸國加強經濟合作。同時具有防止西歐諸國在共同市場範圍內形成集團的意圖。因此，西歐諸國對於蘇聯之急速與西德接壤，自然也並不放心。

「西德為北大西洋公約組織的忠實一員，在當前的情形之下，美國的駐留歐洲，對於西德的安全保障而言，是不可缺少的。」這是自從布氏訪問波昂消息於四月初宣佈之後，布蘭德就一再重複強調的西德基本路線。儘管西德內部，作為在野黨的基督教民主黨有人表示疑慮說，「布蘭德總理最後，可能中蘇聯計，被其利用」。執政的社會民主黨若干青年分子則強烈主張：「一切斷西德同美國的聯系，退出北大西洋公約組織，採取中立政策」，形成一股新的反對勢力。但是，布蘭德似乎認定，唯有站緊上述立場，才可能合理地同東方世界改善關係。

至於蘇聯方面，布氏在此次訪問波昂之前，



名地
一通訊

家庭女傭日益吃香
老婦也有就業機會

首先於四月底舉行蘇共中央全體會議，報告外交政策路線，獲得全會批准，並日局部改組了作為最高決策機構的政治局，擴大他的勢力。最近還訪問波蘭、東德，調整蘇聯同兩個東歐主要盟國對於西德關係的意見，遇詳考。

蘇聯、西德的接壤，除了加強政治、外交等關係之外，同時擴大經濟的交流。以往幾年間，經過雙方簽訂德蘇互不使用武力條約，故兩國政府間的聯合委員會，簽訂長期貿易協定。一九七二年的貿易額，已比一九七一年增加了百分之一十五，絕對值在一億美元以上，超過蘇聯與日本的貿易。

國際貿易的第一個對手國，最近，蘇聯向西德購買合成樹脂工廠設備，每年產量約達二十五萬噸；及鋼鐵工廠設備，價值都是動輒以一億盧布，等於一億二千萬美元計算的。兩國今後的經交流，將更形可觀。

然而，關於德國人二十多年來最大的一個夢想，却難免滅。布蘭德七月訪問華盛頓，當被《美國新聞與世界報導》記者問及東西德，否能在在他有生之年重新統一時，這位六十歲的總理黯然答說：「根據判斷，我想我可能要把此一責任，交給下一代。遙遠的未來究竟如何演變，的確不易預測，老實說，我不能維持，亦尙成疑問。這也正是波昂要求華盛頓，勿撤退駐歐美軍的理由。

（港訊）北京中共當局對台灣正在加強統戰之際，國共和談時曾經扣押過今日由台北來港，接近國民政府之傅威人士，已斷然加以否認。

章士釗乘專機抵港
引起國共和談付測

（續完）

每週星期一至五
下午由五時至十時

逢星期六及星期日
下午由五時至十時

新營業時間

星期一至星期五
下午由五時至十時

逢星期六及星期日
下午由五時至十時

新營業時間

廣州樓

KWANGCHOW RESTAURANT
251 E PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL. 687-8501

正宗粵菜
精美點心
喜慶壽酒
晚飯宵夜

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.
Phone: 685-0727

正宗粵菜
精美點心
喜慶壽酒
晚飯宵夜

豪士汽車出租公司

片打街 卡羅街轉角
(唐人街中心)
請撥電話 682-8694
專員接送 完全免費

HOST
Rent-A-Car

大小汽車
服務 忠誠服務

應有盡有
取價公道

家酒園林竹

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.

午餐 晚宴 築席

大酒店作風
大眾化價錢
東方情調 菜譜豐富
式飲食

電話：六八三·壹九三五

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.

258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.

Phone 684-3520
684-1714

環球旅運有限公司
特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各
種語言

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

壹級日本味之素
每百磅 還是舊價

五十九元九五

欲購從速

司公利

庄百包仔豉油特價 每盒三元五

五百庄圓餅每筒時價四毛

永隆公司

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

五百庄包仔豉油特價 每盒三元五
壹磅圓餅每筒時價四毛

精製大帮腊味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

專營國產商品
大量進口批發

全加總代理：

中國冰霜大明蝦

梅林牌罐頭蘑菇

象山牌罐青刀豆

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.
Import Export Wholesale Distributor

177 Beatty St. Vancouver 3 B.C.

Phone 687-2851 687-2852

翠華園

Pavilion Garden

[Restaurant]

509 Main St.,

Vancouver 4, B.C.

電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳

喜筵壽宴 隨意小酌

晚飯宵夜 豐儉由人

這裡有：家鄉風味的菜餚

也正是一般俗共賞的普通

親友團聚的樂趣

知己談心的雅座

晚飯宵夜 豐儉由人

這裡有：家鄉風味的菜餚

有經驗承接搬運工作
每点九元五毛或以上。廿四小時應命。
電話 733-8887 Excel Moving

如有錯漏
祈為原諒
Edith Joe Mrs Trentin

黃健玲，許洪，余仲棠，黃偉，
李進來，羅華，羅錦安，李兆佳，
「素車」周仁佳，李吳碧容，黃健
玲，黃偉，許洪，余仲棠。

厚惠芳名 恕不稱呼
Edith Ruth Paul Lane Hazel 十五元

「聘儀」馬為超五十元，
吳白鵬十元，趙槐嬌，陳橋嵩五元，吳
君立四元，大同商店五元，
「花園」民治黨，達權社，周仁佳

男孫卓強 借男女外孫同叩謝
女孫蘭桂梅鳳

袁子梅基榮超
袁女周煥
媳婦劉連
馬玉秀 林秀麗

杜明夫吳詔
嬌室黃錦瑞

「聘儀」馬為超三十元，
吳君立四元，大同商店五元，
「花園」民治黨，達權社，周仁佳

周瑞德，周常瑞，周瑞弼，周瑞仰，黃
晉仰，黃羽奕，(以上每合家)司徒國
威夫婦，陳源采夫婦，李覺民夫婦，黃
伯猶師奶，周瑞廷，(以上每五元)
周南基，林瑞合家，(每三元)周柏堅
元，周榮策，周培，馬兆元，鄭進耀，
謝榮材(以上合家每二十元)
周文法，許榮暢，(以上合家每十元)
周瑞德，周常瑞，周瑞弼，周瑞仰，黃
晉仰，黃羽奕，(以上每合家)司徒國
威夫婦，陳源采夫婦，李覺民夫婦，黃
伯猶師奶，周瑞廷，(以上每五元)
周南基，林瑞合家，(每三元)周柏堅
元，周榮策，周培，馬兆元，鄭進耀，
謝榮材(以上合家每二十元)
周文法，許榮暢，(以上合家每十元)
周瑞德，周常瑞，周瑞弼，周瑞仰，黃
晉仰，黃羽奕，(以上每合家)司徒國
威夫婦，陳源采夫婦，李覺民夫婦，黃
伯猶師奶，周瑞廷，(以上每五元)
周南基，林瑞合家，(每三元)周柏堅
元，周榮策，周培，馬兆元，鄭進耀，
謝榮材(以上合家每二十元)
周文法，許榮暢，(以上合家每十元)

行喪禮出殯歸土安葬於溫寧墓園 叻蒙
宗親戚友世誼惠賜轉讓花圈并親臨執
绋奉車隨送萬誼隆情殷存均感謹此哀
謝

鹿室吳門張氏之喪經於五月三十三
日下午一時半假座溫寧埠山殯殯館舉
行喪禮出殯歸土安葬於溫寧墓園 叻蒙
宗親戚友世誼惠賜轉讓花圈并親臨執
绋奉車隨送萬誼隆情殷存均感謹此哀
謝

杜明夫吳詔
嬌室黃錦瑞

「聘儀」馬為超三十元，
吳君立四元，大同商店五元，
「花園」民治黨，達權社，周仁佳

周瑞德，周常瑞，周瑞弼，周瑞仰，黃
晉仰，黃羽奕，(以上每合家)司徒國
威夫婦，陳源采夫婦，李覺民夫婦，黃
伯猶師奶，周瑞廷，(以上每五元)
周南基，林瑞合家，(每三元)周柏堅
元，周榮策，周培，馬兆元，鄭進耀，
謝榮材(以上合家每二十元)
周文法，許榮暢，(以上合家每十元)
周瑞德，周常瑞，周瑞弼，周瑞仰，黃
晉仰，黃羽奕，(以上每合家)司徒國
威夫婦，陳源采夫婦，李覺民夫婦，黃
伯猶師奶，周瑞廷，(以上每五元)
周南基，林瑞合家，(每三元)周柏堅
元，周榮策，周培，馬兆元，鄭進耀，
謝榮材(以上合家每二十元)
周文法，許榮暢，(以上合家每十元)

行喪禮出殯歸土安葬於溫寧墓園 叻蒙
宗親戚友世誼惠賜轉讓花圈并親臨執
绋奉車隨送萬誼隆情殷存均感謹此哀
謝

杜明夫吳詔
嬌室黃錦瑞

「聘儀」馬為超三十元，
吳君立四元，大同商店五元，
「花園」民治黨，達權社，周仁佳

周瑞德，周常瑞，周瑞弼，周瑞仰，黃
晉仰，黃羽奕，(以上每合家)司徒國
威夫婦，陳源采夫婦，李覺民夫婦，黃
伯猶師奶，周瑞廷，(以上每五元)
周南基，林瑞合家，(每三元)周柏堅
元，周榮策，周培，馬兆元，鄭進耀，
謝榮材(以上合家每二十元)
周文法，許榮暢，(以上合家每十元)

行喪禮出殯歸土安葬於溫寧墓園 叻蒙
宗親戚友世誼惠賜轉讓花圈并親臨執
绋奉車隨送萬誼隆情殷存均感謹此哀
謝

杜明夫吳詔
嬌室黃錦瑞

「聘儀」馬為超三十元，
吳君立四元，大同商店五元，
「花園」民治黨，達權社，周仁佳

周瑞德，周常瑞，周瑞弼，周瑞仰，黃
晉仰，黃羽奕，(以上每合家)司徒國
威夫婦，陳源采夫婦，李覺民夫婦，黃
伯猶師奶，周瑞廷，(以上每五元)
周南基，林瑞合家，(每三元)周柏堅
元，周榮策，周培，馬兆元，鄭進耀，
謝榮材(以上合家每二十元)
周文法，許榮暢，(以上合家每十元)

行喪禮出殯歸土安葬於溫寧墓園 叻蒙
宗親戚友世誼惠賜轉讓花圈并親臨執
绋奉車隨送萬誼隆情殷存均感謹此哀
謝

杜明夫吳詔
嬌室黃錦瑞

「聘儀」馬為超三十元，
吳君立四元，大同商店五元，
「花園」民治黨，達權社，周仁佳

周瑞德，周常瑞，周瑞弼，周瑞仰，黃
晉仰，黃羽奕，(以上每合家)司徒國
威夫婦，陳源采夫婦，李覺民夫婦，黃
伯猶師奶，周瑞廷，(以上每五元)
周南基，林瑞合家，(每三元)周柏堅
元，周榮策，周培，馬兆元，鄭進耀，
謝榮材(以上合家每二十元)
周文法，許榮暢，(以上合家每十元)

行喪禮出殯歸土安葬於溫寧墓園 叻蒙
宗親戚友世誼惠賜轉讓花圈并親臨執
绋奉車隨送萬誼隆情殷存均感謹此哀
謝

杜明夫吳詔
嬌室黃錦瑞

「聘儀」馬為超三十元，
吳君立四元，大同商店五元，
「花園」民治黨，達權社，周仁佳

周瑞德，周常瑞，周瑞弼，周瑞仰，黃
晉仰，黃羽奕，(以上每合家)司徒國
威夫婦，陳源采夫婦，李覺民夫婦，黃
伯猶師奶，周瑞廷，(以上每五元)
周南基，林瑞合家，(每三元)周柏堅
元，周榮策，周培，馬兆元，鄭進耀，
謝榮材(以上合家每二十元)
周文法，許榮暢，(以上合家每十元)

行喪禮出殯歸土安葬於溫寧墓園 叻蒙
宗親戚友世誼惠賜轉讓花圈并親臨執
绋奉車隨送萬誼隆情殷存均感謹此哀
謝

杜明夫吳詔
嬌室黃錦瑞

「聘儀」馬為超三十元，
吳君立四元，大同商店五元，
「花園」民治黨，達權社，周仁佳

周瑞德，周常瑞，周瑞弼，周瑞仰，黃
晉仰，黃羽奕，(以上每合家)司徒國
威夫婦，陳源采夫婦，李覺民夫婦，黃
伯猶師奶，周瑞廷，(以上每五元)
周南基，林瑞合家，(每三元)周柏堅
元，周榮策，周培，馬兆元，鄭進耀，
謝榮材(以上合家每二十元)
周文法，許榮暢，(以上合家每十元)

行喪禮出殯歸土安葬於溫寧墓園 叻蒙
宗親戚友世誼惠賜轉讓花圈并親臨執
绋奉車隨送萬誼隆情殷存均感謹此哀
謝

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克已。電話：
682-8488 Economy Moving Co., Ltd.

歡迎。目錄函索即寄
379 Powell St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 688-1627

珠仔拖鞋特平
嘉華貿易公司

適合家庭餐館及戶外之用，零沽批發
請到。目錄函索即寄
11 South Kaslo St., Vancouver 6, B.C.
Tel. 253-6235

最近到步
「香港舞台大戲」

錄音機，唱帶，
盒裝咭式，循環
式八聲，家庭式

鋼木摺椅 椅凳
新 到

快捷相宜修理水壘
各機錄影，音精工修
取價廉從廉起貨快

華聲無線電器行
華聲飛歌牌
PHILCO FURD
各機錄影，音精工修
取價廉從廉起貨快

TEL STAR T.V. ELECTRONICS
4548 KINGSTON, BURNABY

特約代理
飛歌牌電視，
彩立機，黑白擴聲
色體。電影，
各機錄影，音精工修
取價廉從廉起貨快

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

新 到

厚惠芳名 恕不稱呼
Edith Ruth Paul Lane Hazel 十五元

「聘儀」馬為超五十元，
吳白鵬十元，趙槐嬌，陳橋嵩五元，吳
君立四元，大同商店五元，
「花園」民治黨，達權社，周仁佳

男孫卓強 借男女外孫同叩謝
女孫蘭桂梅鳳

袁子梅基榮超
袁女周煥
媳婦劉連
馬玉秀 林秀麗

杜明夫吳詔
嬌室黃錦瑞

「聘儀」馬為超三十元，
吳君立四元，大同商店五元，
「花園」民治黨，達權社，周仁佳

周瑞德，周常瑞，周瑞弼，周瑞仰，黃
晉仰，黃羽奕，(以上每合家)司徒國
威夫婦，陳源采夫婦，李覺民夫婦，黃
伯猶師奶，周瑞廷，(以上每五元)
周南基，林瑞合家，(每三元)周柏堅
元，周榮策，周培，馬兆元，鄭進耀，
謝榮材(以上合家每二十元)
周文法，許榮暢，(以上合家每十元)

行喪禮出殯歸土安葬於溫寧墓園 叻蒙
宗親戚友世誼惠賜轉讓花圈并親臨執
绋奉車隨送萬誼隆情殷存均感謹此哀
謝

杜明夫吳詔
嬌室黃錦瑞

「聘儀」馬為超三十元，
吳君立四元，大同商店五元，
「花園」民治黨，達權社，周仁佳

周瑞德，周常瑞，周瑞弼，周瑞仰，黃
晉仰，黃羽奕，(以上每合家)司徒國
威夫婦，陳源采夫婦，李覺民夫婦，黃
伯猶師奶，周瑞廷，(以上每五元)
周南基，林瑞合家，(每三元)周柏堅
元，周榮策，周培，馬兆元，鄭進耀，
謝榮材(以上合家每二十元)
周文法，許榮暢，(以上合家每十元)

行喪禮出殯歸土安葬於溫寧墓園 叻蒙
宗親戚友世誼惠賜轉讓花圈并親臨執
绋奉車隨送萬誼隆情殷存均感謹此哀
謝

杜明夫吳詔
嬌室黃錦瑞

「聘儀」馬為超三十元，
吳君立四元，大同商店五元，
「花園」民治黨，達權社，周仁佳

周瑞德，周常瑞，周瑞弼，周瑞仰，黃
晉仰，黃羽奕，(以上每合家)司徒國
威夫婦，陳源采夫婦，李覺民夫婦，黃
伯猶師奶，周瑞廷，(以上每五元)
周南基，林瑞合家，(每三元)周柏堅
元，周榮策，周培，馬兆元，鄭進耀，
謝榮材(以上合家每二十元)
周文法，許榮暢，(以上合家每十元)

行喪禮出殯歸土安葬於溫寧墓園 叻蒙
宗親戚友世誼惠賜轉讓花圈并親臨執
绋奉車隨送萬誼隆情殷存均感謹此哀
謝

杜明夫吳詔
嬌室黃錦瑞

「聘儀」馬為超三十元，
吳君立四元，大同商店五元，
「花園」民治黨，達權社，周仁佳

周瑞德，周常瑞，周瑞弼，周瑞仰，黃
晉仰，黃羽奕，(以上每合家)司徒國
威夫婦，陳源采夫婦，李覺民夫婦，黃
伯猶師奶，周瑞廷，(以上每五元)
周南基，林瑞合家，(每三元)周柏堅
元，周榮策，周培，馬兆元，鄭進耀，
謝榮材(以上合家每二十元)
周文法，許榮暢，(以上合家每十元)

行喪禮出殯歸土安葬於溫寧墓園 叻蒙
宗親戚友世誼惠賜轉讓花圈并親臨執
绋奉車隨送萬誼隆情殷存均感謹此哀
謝

杜明夫吳詔
嬌室黃錦瑞

朝暮



今天有點事，不見
你了，」他喃喃的說。

「嘆，不是約了幾個
心上人吧！」樂大笑。

「這暫時不告訴你！

「如風故意這樣說。
你不說，我便要不

客氣的死了，」

「別嚷了！下午我約
了她看電影，」如風無奈

說了。

「你真有辦法，好吧

了她看電影，」如風無奈

說了。

「別嚷了！下午我約

了她看電影，」如風無奈

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



袁金榮

華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
350 Mair St., Vancouver 4, B.C.

電話 881-8531

聯興公司

RON HING CO.
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

TEL 683-4918

市黨會議 單人床大平賣

ARMSTRONG & CO.
64 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

本店創設四十

餘年經驗豐富

價錢克已服務

周到遠近聞名

華友光顧極表

歡迎如有接洽

請問李榮

特聘單人經理李榮等

本舖電話 254-2821

李榮電話 255-8814

O.K. 公司

溫哥華奇化街式五號

電話：六八七、零三六

單雙人床大平賣

每套由五十四元九五起

美電子行 SEMITRONIC PARTS CO.

714 Main St., Vancouver, B.C.

Phone: 688-4219

電視錄音機

精工修理

廉價保用

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡說明

（特價 \$15）每對 \$16元

精工修理破舊眼鏡

全埠最平即配即有

營業時間：

上午九時至下午七時

例假平常營業

MAX OPTICAL CO.

329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.

電話 687-4135

打片實業公司

務租代售 搞接屋房 賣買業實 售應各項

Pender Realty & Insurance

Agencies Ltd. 627 MAIN ST. MO 2-1851

Vancouver, B.C.

FA 5-1844 金鑽號碼 325-7450 美樂威 32-3/7

司公業實打片

務租代售 搞接屋房 賣買業實 售應各項

Pender Realty & Insurance

Agencies Ltd. 627 MAIN ST. MO 2-1851

Vancouver, B.C.

FA 5-1844 金鑽號碼 325-7450 美樂威 32-3/7

專賣

零件風筒唱片

唱帶收音錄音

擴音機

精工修理

機

新舊房屋

大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

商業樓宇 各種燕塘

新舊房屋 大小柏文

綜合新聞

陳華歌翁喪禮榮哀

(電訊)曾歷任陳顯川總堂執行委員兼書記，現任顧問之陳公華歌不幸於五月十六日仙逝，經誌報端，陳公喪禮於五月二十二日，假座善文拜殯儀館舉行靈堂佈置莊嚴肅穆，堂之中正為士達孔拿區業主與住客協會致輓橫額曰：「道節長存」四字，兩旁遍掛各國體、學校、及親友致送之輓聯，花圈、親臨致祭之中西人士親友凡百餘人，包括雲市參事米哈葛氏等，其祭禮秩序：首先列達先生司琴，次由司葛小姐哀歌，「谷中的平安一繼而高」禮牧師祈禱，講述人生死真諦，祭禮開始，由應傑中儀，首請全體肅立，向陳公靈柩默哀二分鐘，請主祭孔壩，陪祭于九、孔星，禮生渠章，輔就位，補之讀祭文，主祭獻花，各團體代表獻花者：計有陳顯川總堂代表忠明，至孝篤親公所代表袁惠珍，岡州總會館代表蔣清華，士達孔拿區代表唐美軾，獻花畢，香東中日抗戰和平後，返回廣州創辦霖民中學並附設女子職業學校，一九五零年來加，初任職於國信公司為股東，隨歷任黎明中學等教職，廣州中學，學校長，陳顯川總堂書記十九八年，為士達孔拿區繁榮計劃策動居民組職業主任，協會為社會服務，任勞任怨，從不較名利不居功，不無因肝硬化疾卒，溘然長辭，藉康代表孝眷致謝，並報告陳翁生前遺志，捐助陳顯川總堂，至孝篤親公所，岡州會館，士達孔拿區，華僑公立學校，文彌學校每經費二十元，繼由牧師祝福，親友依依向陳，遺容行最後瞻禮，由林秉元，周慕軒，李盛，李渭應榮，燉豪扶柩上車，名譽扶柩者：有陳杜塘，惠明，明康，劉伯納，馬紹恩，李耀光，唐美軾，米哈葛氏，江車行列，首為花車，遺輓車，靈柩車，牧師友致送花圈凡百餘具，輓聯數十對，由警察領導，道經陳顯川總堂，江車行前翠停獻花，卜葬於科士蘭墓園，由牧師行歸土禮，如儀安葬，名聞親友，致送花圈凡百餘具，輓聯數十對，素車四十餘輛，是日招待派酒，由陳雲嘉，國渭，應榮，燉豪，馬紹恩等担任，下午孝眷在桃園酒家設備素餐，席請各親友，陳公盛德感人心，鞠躬盡瘁，為公眾服務，告辭人寰，為社會一大損失，其喪禮備極榮哀云。

▲士達孔拿區學校與雲埠警察隊本(星期六)下午一時至五時，在社區中心舉行乒乓友誼賽。

明德託兒所招生

電話：293-5480

想買黃金作投資用？

加帝國商業銀行分行可代理買賣
金手續，貴處本行分行願隨時以詳細
情形奉告，請即前往接洽。



麥斯高公司 MAX GOLDBERG

Plumbing - Heating - Electrical

424 Main St., Phone 687-7574

二十寸兩度與三度率冷氣風扇。
有保證，由十九元八毛七起。
流節抽氣機，由壹百六十九元五。
普通白色水閥，三十六元九毛五。

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C.

TEL: 684-2025

由香港旅遊業先進主辦代客編排世界
各地旅遊免費代辦護照及簽證等
暑期來回香港
特價
歡迎各界採購

倫敦(特價包機)
夏威夷
墨西哥
及各種機票可分期付款

星期六
上午十時至三時
二百六十二元
二百五十二元

二白七十九元
二百六十二元
三時半至六時

上十九時至大時
十八時

午夜十二時半至一時半

十一時半至十二時半

十二時半至一時半

一時半至二時半

二時半至三時半

三時半至四時半

四時半至五時半

五時半至六時半

六時半至七時半

七時半至八時半

八時半至九時半

九時半至十時半

十時半至十一時半

十一時半至十二時半

十二時半至一時半

一時半至二時半

二時半至三時半

三時半至四時半

四時半至五時半

五時半至六時半

六時半至七時半

七時半至八時半

八時半至九時半

九時半至十時半

十時半至十一時半

十一時半至十二時半

十二時半至一時半

一時半至二時半

二時半至三時半

三時半至四時半

四時半至五時半

五時半至六時半

六時半至七時半

七時半至八時半

八時半至九時半

九時半至十時半

十時半至十一時半

十一時半至十二時半

十二時半至一時半

一時半至二時半

二時半至三時半

三時半至四時半

四時半至五時半

五時半至六時半

六時半至七時半

七時半至八時半

八時半至九時半

九時半至十時半

十時半至十一時半

十一時半至十二時半

十二時半至一時半

一時半至二時半

二時半至三時半

三時半至四時半

四時半至五時半

五時半至六時半

六時半至七時半

七時半至八時半

八時半至九時半

九時半至十時半

十時半至十一時半

十一時半至十二時半

十二時半至一時半

一時半至二時半

二時半至三時半

三時半至四時半

四時半至五時半

五時半至六時半

六時半至七時半

七時半至八時半

八時半至九時半

九時半至十時半

十時半至十一時半

十一時半至十二時半

十二時半至一時半

一時半至二時半

二時半至三時半

三時半至四時半

四時半至五時半

五時半至六時半

六時半至七時半

七時半至八時半

八時半至九時半

九時半至十時半

十時半至十一時半

十一時半至十二時半

十二時半至一時半

一時半至二時半

二時半至三時半

三時半至四時半

四時半至五時半

五時半至六時半

六時半至七時半

七時半至八時半

八時半至九時半

九時半至十時半

十時半至十一時半

十一時半至十二時半

十二時半至一時半

一時半至二時半

二時半至三時半

三時半至四時半

四時半至五時半

五時半至六時半

六時半至七時半

七時半至八時半

八時半至九時半

九時半至十時半

十時半至十一時半

十一時半至十二時半

十二時半至一時半

一時半至二時半

二時半至三時半

三時半至四時半

四時半至五時半

五時半至六時半

六時半至七時半

七時半至八時半

八時半至九時半

九時半至十時半

十時半至十一時半

十一時半至十二時半

十二時半至一時半

一時半至二時半

二時半至三時半

三時半至四時半

四時半至五時半

五時半至六時半

六時半至七時半

七時半至八時半

八時半至九時半

九時半至十時半

十時半至十一時半

十一時半至十二時半

十二時半至一時半